

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Suisse tourisme  
**Herausgeber:** Suisse tourisme  
**Band:** - (1996)

**Vereinsnachrichten:** Bilan 1996

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BILAN 1996.

## 1 Actif

	Bilan au 31.12.1996 CHF.	Bilan au 31.12.1995 CHF.
<b>Actifs circulants</b>		
<b>1.1 Liquidités</b>		
Caisse	107 680.85	115 495.05
Chèques postaux	397 125.50	269 342.11
Banques	799 357.65	772 488.10
Billets à la caisse	26 704.80	17 212.10
<i>Total liquidités</i>	1 330 868.80	1 174 537.36
<b>1.2 Créances résultant des ventes et des prestations de services</b>		
Débiteurs	4 916 671.35	2 990 872.76
Ducroire	- 30 000.-	-.-
Cotisations Impayées	3 000.-	400.-
<i>Total créances résultant des ventes et des prestations de services</i>	4 889 671.35	2 991 272.76
<b>1.3 Autres créances</b>		
Dépôts	291 250.40	221 496.15
Prêts	7 000.-	7 000.-
Débiteurs provenant d'activités commerciales	317 295.20	124 671.75
Assurances sociales	65 181.90	51 413.30
Représentations	-.-	-.-
Divers	-.-	15 975.-
<i>Total autres créances</i>	680 727.50	420 556.20
<b>1.4 Comptes de régularisation actif</b>		
Actifs transitoires	515 244.02	262 349.05
<i>Total comptes de régularisation actif</i>	515 244.02	262 349.05
<b>Total actifs circulants</b>	7 416 511.67	4 848 715.37
<b>Actifs immobilisés</b>		
<b>1.5 Immobilisations financières</b>		
Participations	5 000 004.-	4 902 484.65
<i>Total immobilisations financières</i>	5 000 004.-	4 902 484.65
<b>1.6 Immobilisations corporelles</b>		
Mobilier et machines de bureau	1.-	1.-
Infrastructure Foires	923 994.33	1 198 517.27
Equipement informatique	1 137 808.77	1 274 405.28
Immeubles	8 332 440.65	8 130 000.-
Bâtiments en construction	177 807.46	-.-
<i>Total immobilisations corporelles</i>	10 572 052.21	10 602 923.55
<b>Total actifs immobilisés</b>	15 572 056.21	15 505 408.20
<b>TOTAL ACTIF</b>	22 988 567.88	20 354 123.57



# BILAN 1996.

## 2 Passif

	Bilan au 31.12.1996 CHF.	Bilan au 31.12.1995 CHF.
<b>Fonds étrangers</b>		
<b>2.1 Dettes à court terme</b>		
Banque	2 274 374.15	—.-
Total dettes à court terme	2 274 374.15	—.-
<b>2.2 Dettes résultant des ventes et des prestations de services</b>		
Créanciers	3 429 966.69	6 272 154.17
Total dettes résultant des ventes et des prestations de services	3 429 966.69	6 272 154.17
<b>2.3 Autres dettes à court terme</b>		
Assurances sociales	383 281.40	355 867.55
Dettes envers les institutions de prévoyance	345 807.70	296 911.85
Créanciers provenant d'activités commerciales	561 882.85	254 446.05
Total autres dettes à court terme	1 290 971.95	907 225.45
<b>2.4 Comptes de régularisation passif</b>		
Passif transitoires: débours pour représentation décembre	—.-	—.-
Passif transitoires: autres	1 357 092.55	5 673.35
Total comptes de régularisation passif	1 357 092.55	5 673.35
<b>2.5 Dettes à long terme</b>		
Prêts bancaires	10 000 000.—	7 785 000.—
Total dettes à long terme	10 000 000.—	7 785 000.—
<b>2.6 Provisions</b>		
Dédommagements pour personnel et pour départs	883 743.45	456 228.15
Équipement informatique	300 191.10	956 000.—
Rénovation sur immeubles (Paris, Rome)	773 838.75	776 351.25
Rénovations des locaux loués	1 365 603.40	1 365 603.40
Divers	303 286.15	525 942.73
Total provisions	3 626 662.85	4 080 125.53
<b>Total fonds étrangers</b>	21 979 068.19	19 050 178.50
<b>Fonds propres</b>		
Solde au 1.1.1996	1 303 945.07	2 533 531.97
Excédent de dépenses (-) / ou de recettes (+)	- 294 445.38	-1 229 586.90
<b>Total fonds propres</b>	1 009 499.69	1 303 945.07
<b>TOTAL PASSIF</b>	22 988 567.88	20 354 123.57